

**Науково-дослідний інститут інтелектуальної власності  
Національної академії правових наук України**

**ЗАТВЕРДЖЕНО**  
Вченою Радою НДІ  
інтелектуальної власності НАПрН України  
Протокол № 7 від 31 липня 2017 року



\_\_\_\_\_ О.П. Орлюк

**ПРОГРАМА**

**ВСТУПНОГО ІСПИТУ ДО АСПРАНТУРИ  
З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКОЇ)**

**КИЇВ - 2017**

Вступний іспит з іноземної мови (англійської) до аспірантури зі спеціальності 081 – Право складають з метою визначення рівня підготовленості абітурієнтів, які бажають стати аспірантами НДІ інтелектуальної власності НАПрН України.

Іспит зі спеціальності має усну форму проведення.

Вступний іспит з іноземної мови (англійської) до аспірантури має на меті визначення рівня підготовки вступників з іноземної мови та подальше спрямування навчання іноземній мові в аспірантурі з огляду на актуальність інтеграції освітньої системи України у європейський та світовий освітній простір та потребу в підвищенні рівня знань аспірантами іноземних мов і навичок активної роботи з міжнародними базами наукової інформації. Програма вступного іспиту засвідчує перехід від навчання володінню іноземною мовою до її практичного застосування, до використання її як засобу отримання та обміну необхідною інформацією.

Програма відображає конкретні характеристики рівнів практичного володіння іноземною мовою та встановлює мінімум навчального матеріалу для розвитку передбачених навичок та умінь мовленнєвої діяльності.

Практичне володіння іноземною мовою передбачає демонстрування високого рівня сформованості функціональної, мовної та мовленнєвої компетенцій.

**Функціональна компетенція** включає володіння іноземною мовою для академічних цілей, а саме: вміння читати наукові тексти (першоджерела), анотувати та реферувати їх; слухати та конспектувати лекції; готувати та проводити презентації та семінари.

**Мовна компетенція** передбачає володіння вступником орфографічними, орфоепічними, лексичними, фонетичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної іноземної мови.

**Мовленнєва компетенція** охоплює рецептивні та продуктивні вміння. Вступник до аспірантури повинен брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в обсязі, передбаченому програмою матеріалу.

## СТРУКТУРА ВСТУПНОГО ІСПИТУ

1. Читання із словником оригінального тексту з фаху з точною передачею змісту прочитаного у формі письмового перекладу.
2. Читання без словника оригінального тексту з фаху з передачею змісту у формі переказу рідною або іноземною мовою.
3. Бесіда іноземною мовою згідно з тематикою, передбаченою програмою.

## ЗМІСТ ВСТУПНОГО ІСПИТУ

Вступний іспит з іноземної мови до аспірантури передбачає декілька частин і містить низку завдань різних рівнів складності, націлених на перевірку рівня сформованості мовленнєвої та мовної компетенцій вступника.

## **Частина I. Мовленнєва компетенція**

**Блок 1. Писання.** Письмовий переклад державною мовою іншомовного тексту з фаху (зі словником).

Читання із словником оригінального тексту з фаху з точною передачею змісту прочитаного у формі письмового перекладу.

**Блок 2. Читання.** Реферативний усний переклад іншомовного тексту державною мовою (без словника).

Читання без словника оригінального тексту з фаху з передачею змісту у формі переказу рідною або іноземною мовою.

Завдання, що пропонуються вступникам до аспірантури, спрямовані на перевірку рівня сформованості компетенції в читанні, а саме: детальне розуміння змісту прочитаного, вміння встановлювати значення лексико-граматичних одиниць на основі контексту, знання засобів організації дискурсу.

## **Частина II. Мовна компетенція**

**Блок 3. Бесіда.** Метою бесіди є перевірка рівня сформованості вмінь монологічного та діалогічного мовлення з урахуванням перевірки рівня сформованості лексичної та граматичної компетенцій, а саме здатність конструювати граматично правильні форми, використовуючи лексичні одиниці, які відповідають ситуації спілкування.

3. Бесіда іноземною мовою згідно з такою тематикою:

- Автобіографічні відомості.
- Україна, як суверенна, незалежна, демократична, соціальна, правова держава.
- Україна і Європейський Союз.
- Наукова і науково-технічна діяльність.
- Право інтелектуальної власності.
- Авторське право та суміжні права;
- Право промислової власності;
- Міжнародно-правова охорона інтелектуальної власності.

### **Рекомендовані запитання до співбесіди:**

1. Яку тему дисертаційного дослідження Ви бажаєте обрати?
2. Чим обумовлений вибір теми дисертаційного дослідження?
3. Який напрям Вашого майбутнього дисертаційного дослідження?
4. Чи маєте Ви публікації у фахових наукових виданнях? Назвіть їх.
5. Чи брали Ви участь у науковій діяльності до вступу до аспірантури?
6. У яких науково-практичних конференціях Ви брали участь?
7. Якою була тема Вашої магістерської чи дипломної роботи?

8. Якими знаннями, вміннями, навичками Ви оволоділи під час навчання у вищому навчальному закладі?
9. Де Ви працюєте? Яку посаду займаєте?
10. Що входить до Ваших функціональних обов'язків?

### **ФОРМИ КОНТРОЛЮ**

1. Письмовий переклад державною мовою іншомовного тексту з фаху (зі словником).
2. Реферативний усний переклад іншомовного тексту державною мовою (без словника).
3. Бесіда за змістом прочитаного тексту (запитання – відповідь).
4. Лексико-граматичний аналіз помилок, якщо такі є під час перекладу.
5. Співбесіда в межах визначеної тематики.